Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 28. avgusta 2001

o določitvi ekoloških meril za podelitev znaka Skupnosti za okolje pomivalnim strojem

(notificirana pod dokumentarno številko K(2001) 2600)

(Besedilo velja za EGP)

(2001/689/ES)

(UL L 242, 12.9.2001, str. 23)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Odločba 2005/783/ES Komisije z dne 14. oktobra 2005	L 295	51	11.11.2005

▼B

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 28. avgusta 2001

o določitvi ekoloških meril za podelitev znaka Skupnosti za okolje pomivalnim strojem

(notificirana pod dokumentarno številko K(2001) 2600)

(Besedilo velja za EGP)

(2001/689/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1980/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. julija 2000 o spremenjenem sistemu Skupnosti za podeljevanje znaka za okolje ([1]) in zlasti členov 3, 4 in 6 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 3 Uredbe (ES) št. 1980/2000 določa, da se znak za okolje lahko podeli proizvodu z značilnostmi, ki mu omogočajo, da znatno prispeva k izboljšanju glede ključnih okoljskih vidikov.

(2) Člen 4 Uredbe (ES) št. 1980/2000 določa, da se posebna merila za znak za okolje določijo v skladu s skupinami proizvodov.

(3) Člen 4 Uredbe (ES) št. 1980/2000 določa, da se merila za znak za okolje ter zahteve za ocenjevanje in preverjanje v zvezi z merili pregledajo pravočasno pred iztekom veljavnosti meril, določenih za vsako skupino proizvodov, rezultat tega pa je predlog za podaljšanje, odvzem ali spremembo.

(4) Komisija je z Odločbo 98/483/ES ([2]) določila ekološka merila za podeljevanje znaka Skupnosti za okolje pomivalnim strojem, ki v skladu s členom 3 Odločbe, kakor je bila spremenjena z Odločbo 2001/397/ES ([3]), prenehajo veljati 31. januarja 2003.

(5) Primerno je, da se spremenijo opredelitev skupine proizvodov in ekološka merila, določena z Odločbo 98/483/ES, z namenom slediti razvoju na trgu.

(6) Primerno je, da se sprejme nova odločba Komisije o določitvi posebnih ekoloških meril za to skupino proizvodov, ki bo veljala pet let.

(7) Primerno je, da za omejeno obdobje največ 12 mesecev hkrati veljajo tako nova merila, določena s to odločbo, in merila, prej določena z Odločbo 98/483/ES, tako da imajo podjetja, ki jim je bil podeljen znak za okolje za njihove proizvode, pred sprejetjem nove odločbe dovolj časa, da navedene proizvode prilagodijo tako, da ustrezajo novim merilom.

(8) Ukrepi, določeni s to odločbo, so bili pripravljeni in sprejeti po postopkih za določanje meril za znak za okolje, kot je določeno v členu 6 Uredbe (ES) št. 1980/2000.

([1]) UL L 237, 21.9.2000, str. 1.
([2]) UL L 216, 4.8.1998, str. 12.
([3]) UL L 139, 23.5.2001, str. 21.

▼B

(9) Ukrepi, določeni s to odločbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega po členu 17 Uredbe (ES) št. 1980/2000 –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Skupina proizvodov „pomivalni stroji“ (v nadaljnjem besedilu „blagovna skupina“) pomeni:

„Električne gospodinjske pomivalne stroje, ki se priključijo na omrežje, za prodajo javnosti. Naprave, ki lahko uporabljajo tudi druge vire energije, kot so baterije, ali nimajo notranjega vira toplote, so izključene.“

Člen 2

Okoljska učinkovitost skupine proizvodov, kakor je opredeljena v členu 1, se oceni s sklicevanjem na posebna ekološka merila, določena v Prilogi.

▼M1

Člen 3

Okoljska merila za skupino proizvodov „pomivalni stroji“ ter s tem povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje veljajo do 28. avgusta 2007.

▼B

Člen 4

Za upravne namene se tej skupini proizvodov dodeli kodna številka „002“.

Člen 5

Ta odločba je naslovljena na države članice.

▼B

PRILOGA

OKVIRNE DOLOČBE

Za izpolnjevanje pogojev za podelitev znaka za okolje mora pomivalni stroj (v nadaljnjem besedilu „proizvod“) spadati v skupino proizvodov, kakor je opredeljena v členu 1, in mora izpolnjevati merila iz te priloge, pri čemer so bili ob predložitvi vloge opravljeni preskusi, kakor je navedeno v merilih. Če je to primerno, se lahko uporabijo druge preskusne metode, če njihovo enakovrednost sprejme pristojni organ, ki ocenjuje vlogo. Kadar preskusi niso navedeni ali so navedeni kot preskusi, ki se uporabljajo za preverjanje ali spremljanje stanja, bi se morali pristojni organi, če je to primerno, opirati na izjave in dokumentacijo, ki jo zagotovi vlagatelj, in/ali na neodvisna preverjanja.

Pristojnim organom se priporoča, da pri ocenjevanju vlog in spremljanju usklajenosti z merili iz te priloge upoštevajo uvedene priznane programe okoljskega ravnanja, kakršna sta EMAS ali ISO 14001 (*Opomba:* izvajanje takih programov ravnanja se ne zahteva).

Ta merila so namenjena zlasti spodbujanju:

— zmanjšanja poškodb okolja ali tveganj v zvezi z uporabo energije (globalno segrevanje, zakisljevanje, izčrpavanje neobnovljivih virov) z zmanjšanjem porabe energije,

— zmanjšanja poškodb okolja v zvezi z uporabo naravnih virov z zmanjšanjem porabe vode.

Merila spodbujajo izvajanje najboljše prakse (optimalna okoljska uporaba) in zvišujejo raven okoljske zavesti potrošnikov. Poleg tega označevanje plastičnih sestavnih delov spodbuja recikliranje stroja.

Merila so določena na ravneh, ki spodbujajo označevanje pomivalnih strojev z manjšim vplivom na okolje, zlasti med njihovo uporabo.

EKOLOŠKA MERILA

1. **Energijska učinkovitost**

   (a) Pomivalni stroji z 10 ali več nastavitvami morajo imeti indeks energijske učinkovitosti manjši od 0,58, kakor je opredeljeno v Prilogi IV k Direktivi Komisije 97/17/ES z dne 16. aprila 1997 o izvajanju Direktive Sveta 92/75/EGS glede podajanja energijskih značilnosti gospodinjskih pomivalnih strojev [1], pri čemer se uporabita ista preskusna metoda EN 50242 in program kakor za Direktivo 97/17/ES.

   Pomivalni stroji z manj kot 10 a več kot 5 nastavitvami morajo imeti indeks energijske učinkovitosti manjši od 0,64, kakor je opredeljeno v Prilogi IV k Direktivi Komisije 97/17/ES, pri čemer se uporabita ista preskusna metoda EN 50242 in program kakor za Direktivo 97/17/ES.

   Pomivalni stroji s 5 ali manj nastavitvami morajo imeti indeks energijske učinkovitosti manjši od 0,76, kakor je opredeljeno v Prilogi IV k Direktivi Komisije 97/17/ES, pri čemer se uporabita ista preskusna metoda EN 50242 in program kakor za Direktivo 97/17/ES.

   Vlagatelj zagotovi kopijo tehnične dokumentacije iz člena 2(1) Direktive 97/17/ES. Ta dokumentacija vključuje poročila o vsaj treh meritvah porabe energije, opravljenih v skladu z EN 50242, pri čemer se uporabi isti program kakor za Direktivo 97/17/ES. Aritmetična sredina teh meritev mora biti manjša ali enaka zgoraj navedeni zahtevi. Vrednost, navedena na energijski nalepki, ne sme biti manjša od te srednje vrednosti, razred energijske učinkovitosti, naveden na energijski nalepki, pa mora ustrezati tej srednji vrednosti.

   V primeru preverjanja, ki ni potrebno ob predložitvi vloge, pristojni organi upoštevajo odstopanja vrednosti in nadzorne postopke, določene v EN 50242.

   (b) Pomivalni stroj mora biti primeren za priključek na toplo vodo.

   Vlagatelj izjavi, da je proizvod usklajen s to zahtevo.

[1] UL L 118, 7.5.1997, str. 1.

▼B

2. **Poraba vode**

Poraba vode pomivalnega stroja (izražena kot $W_{(izmerjeno)}$) mora biti manjša ali enaka pragu, kakor je opredeljen s spodnjo enačbo, pri čemer se uporabita ista preskusna metoda EN 50242 in program kakor za Direktivo 97/17/ES:

$$W_{(izmerjeno)} \leq (0{,}625 \times S) + 9{,}25$$

pri čemer je:

$W_{(izmerjeno)}$ = izmerjena poraba vode pomivalnega stroja v litrih na program, zaokrožena na eno decimalko,

S = veljavno število standardnih nastavitev pomivalnega stroja.

Vlagatelj zagotovi kopijo tehnične dokumentacije iz člena 2(1) Direktive 97/17/ES. Ta dokumentacija vključuje poročila o vsaj treh meritvah porabe vode v skladu z EN 50242, pri čemer se uporabi isti program kakor za Direktivo 97/17/ES. Aritmetična sredina teh meritev mora biti manjša ali enaka zgoraj navedeni zahtevi. Vrednost, navedena na energijski nalepki, ne sme biti manjša od te srednje vrednosti.

V primeru preverjanja, ki ni potrebno ob predložitvi vloge, pristojni organi upoštevajo dovoljena odstopanja vrednosti (tolerance) in nadzorne postopke, določene v EN 50242.

3. **Preprečevanje prekomerne uporabe detergenta**

Naprava mora imeti jasne prostorninske oznake na razdeljevalcu detergenta, ki uporabniku omogoča prilagajanje količine uporabljenega detergenta glede na vrsto in količino posode in stopnjo umazanosti.

Vlagatelj izjavi, da je proizvod usklajen s to zahtevo.

4. **Hrup**

(a) Hrup naprave, ki se prenaša po zraku in se obravnava kot moč zvoka, ne sme presegati 53 dB (A) za prosto stoječe modele in 50 dB (A) za vgrajene modele. Emisije hrupa se merijo v skladu z EN 50242/EN 60704–2–3/EN 60704-3, pri čemer se uporabita ista preskusna metoda in program kakor za Direktivo 97/17/ES.

(b) Raven hrupa stroja se navede na potrošniku jasno viden način. To se stori tako, da se podatek vključi v energijsko nalepko za pomivalne stroje.

Vlagatelj zagotovi kopijo tehnične dokumentacije iz člena 2(1) Direktive 97/17/ES. Ta dokumentacija vključuje poročila o vsaj treh meritvah hrupa v skladu z EN 50242, pri čemer se uporabi isti program kakor za Direktivo 97/17/ES. Navedeni hrup se izračuna iz teh meritev, kakor določajo standardi iz EN 50242, in se navede na energijski nalepki.

V primeru preverjanja, ki ni potrebno ob predložitvi vloge, pristojni organi upoštevajo odstopanja vrednosti in nadzorne postopke, določene v EN 50242.

5. **Vrnitev in recikliranje**

(a) Izdelovalec mora ponuditi brezplačno vrnitev za recikliranje pomivalnega stroja in sestavnih delov, ki jih zamenja sam ali katerikoli pooblaščeni organ, razen za pomivalne stroje, ki vsebujejo sestavne dele, ki ne sodijo v pomivalni stroj.

(b) Plastični deli, težji od 50 gramov, morajo imeti trajno oznako, ki opredeljuje material, skladno z ISO 11469. Ta zahteva se ne uporablja za ekstrudirane plastične dele.

(c) Plastični deli, težji od 25 gramov, ne smejo vsebovati naslednjih zaviralcev gorenja:

Ime	Št. CAS
Dekabromdifenil	13654–09–6
Monobromodifenil eter	101–55–3
Dibromodifenil eter	2050–47–7
Tribromodifenil eter	49690–94–0
Tetrabromodifenil eter	40088–47–9

▼B

Ime	Št. CAS
Pentabromodifenil eter	32534–81–9
Heksabromodifenil eter	36483–60–0
Heptabromodifenil eter	68928–80–3
Oktabromodifenil eter	32536–52–0
Nonabromodifenil eter	63936–56–1
Dekabromodifenil eter	1163–19–5
Kloroparafini z dolžino verige 10-13 C-atomov, vsebnostjo klora > 50 % po teži	885535–84–8

(d) Plastični deli, težji od 25 gramov, ne smejo vsebovati zaviralcev gorenja ali pripravkov, ki vsebujejo snovi, ki se jim pripiše ali se jim lahko pripiše katerikoli opozorilni stavek R45 (lahko povzroči raka), R46 (lahko povzroči dedne genetske okvare), R50 (zelo strupeno za vodne organizme), R51 (strupeno za vodne organizme), R52 (škodljivo za vodne organizme), R53 (lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje), R60 (lahko škoduje plodnosti) ali R61 (lahko škoduje nerojenemu otroku) ali kombinacije opozorilnih stavkov, ki vsebujejo katerega koli od zgoraj navedenih opozorilnih stavkov, kakor so opredeljeni v Direktivi Sveta 67/548/EGS z dne 27. junija 1967 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih snovi [1] in njenih kasnejših spremembah.

Ta zahteva se ne uporablja za zaviralce gorenja, ki ob uporabi spremenijo svojo kemično naravo tako, da razvrstitev v katerega koli od zgoraj navedenih opozorilnih stavkov ni več upravičena, ter kadar v obravnavanem delu ostane v obliki, kakršna je bila pred uporabo, manj kot 0,1 % zaviralca gorenja.

(e) Izdelovalec mora pri oblikovanju upoštevati razstavljanje ter preveriti razstavitev pomivalnega stroja ter zagotoviti poročilo o razstavljanju, ki je na zahtevo na razpolago tretjim osebam. Med drugim mora poročilo potrditi, da:

— stikov ni težko najti in so lahko dostopni,

— elektronskih sestavov ni težko najti in demontirati,

— je proizvod mogoče enostavno odmontirati z uporabo splošno dostopnega orodja,

— je nekompatibilne in nevarne materiale mogoče odstraniti.

Vlagatelj izjavi, da je proizvod usklajen s temi zahtevami. Vlagatelj pristojnemu organu, ki ocenjuje vlogo, zagotovi kopijo poročila o razstavljanju. Vlagatelj in/ali njegov dobavitelj ali dobavitelji, če je to primerno, temu pristojnemu organu navedejo, kateri zaviralci gorenja, če sploh kateri, so se uporabili v ali na plastičnih delih, težjih od 25 gramov.

6. **Podaljšanje življenjske dobe**

(a) Izdelovalec mora ponuditi tržno garancijo, s katero zagotovi, da bo pomivalni stroj deloval najmanj dve leti. Ta garancija mora veljati od dne dostave stranki.

(b) Razpoložljivost kompatibilnih rezervnih delov se mora jamčiti 12 let po ustavitvi proizvodnje.

Vlagatelj izjavi, da je proizvod usklajen s temi zahtevami.

7. **Oblika naprave**

(a) Naprava mora uporabniku omogočati izbiro programa za pomivanje ob standardni obremenitvi, z uporabo detergentov, ki najbolje delujejo pri temperaturah, nižjih od 65 °C.

(b) Naprava mora imeti jasne oznake za navedbo ustreznih nastavitev za razpoložljive programe (npr. standard, nizka temperatura, polovična obremenitev, manj ali zelo umazana posoda, itd.)

[1] UL 196, 16.8.1967, str. 1.

▼B

(c) Če je to primerno, mora naprava omogočati prilagajanje doziranja soli lokalni trdoti vode in imeti indikator za ponovno polnjenje soli.

Vlagatelj izjavi, da je proizvod usklajen s temi zahtevami.

8. **Učinkovitost čiščenja**

Pomivalni stroj mora imeti indeks učinkovitosti čiščenja več kot 1,00, kakor je opredeljeno v Prilogi IV k Direktivi 97/17/ES, pri čemer se uporabita ista preskusna metoda EN 50242 in program kakor za Direktivo 97/17/ES. Pomivalni stroj bo tako izpolnjeval pogoje za učinkovitost čiščenja razreda A ali B, kakor je opredeljeno v Prilogi IV k Direktivi 97/17/ES.

Vlagatelj zagotovi kopijo tehnične dokumentacije iz člena 2(1) Direktive 97/17/ES. Ta dokumentacija vključuje poročila o vsaj treh meritvah indeksa učinkovitosti čiščenja v skladu z EN 50242, pri čemer se uporabi isti standardni program kot za Direktivo 97/17/ES. Aritmetična sredina teh meritev mora biti večja od zgoraj navedene zahteve. Razred učinkovitosti čiščenja, naveden na energijski nalepki, mora ustrezati tej srednji vrednosti.

V primeru preverjanja, ki ni potrebno ob predložitvi vloge, pristojni organi upoštevajo dovoljena odstopanja vrednosti (tolerance) in nadzorne postopke, določene v EN 50242.

9. **Učinkovitost sušenja**

Pomivalni stroj mora imeti indeks učinkovitosti sušenja več kot 0,93, kakor je opredeljeno v Prilogi IV k Direktivi 97/17/ES, pri čemer se uporabita ista preskusna metoda EN 50242 in program kakor za Direktivo 97/17/ES. Pomivalni stroj bo tako izpolnil pogoje za učinkovitost sušenja razreda A ali B, kakor je opredeljeno v Prilogi IV k Direktivi 97/17/ES.

Vlagatelj zagotovi kopijo tehnične dokumentacije iz člena 2(1) Direktive 97/17/ES. Ta dokumentacija vključuje poročila o vsaj treh meritvah indeksa učinkovitosti sušenja v skladu z EN 50242, pri čemer se uporabi isti standardni program kakor za Direktivo 97/17/ES. Aritmetična sredina teh meritev mora biti večja od zgoraj navedene zahteve. Razred učinkovitosti sušenja, naveden na energijski nalepki, mora ustrezati tej srednji vrednosti.

V primeru preverjanja, ki ni potrebno ob predložitvi vloge, pristojni organi upoštevajo dovoljena odstopanja vrednosti (tolerance) in nadzorne postopke, določene v EN 50242.

10. **Navodila za uporabo**

Naprava se mora prodajati s priročnikom, ki med drugim zagotavlja nasvete o pravilni okoljski uporabi, in zlasti priporočila za optimalno uporabo energije, vode in dodatkov (detergenta, soli, itd.) pri delovanju naprave. Ta priročnik vključuje:

(a) na naslovni ali prvi strani naslednje besedilo (ali enakovredno): „Temu proizvodu je podeljen znak EU za okolje. V tem priročniku so dane navodila za nadaljnje zmanjševanje vplivov na okolje“;

(b) nasvet o vgradnji stroja, da se čim bolj zmanjša emisija hrupa;

(c) nasvet, da se z uporabo dotoka tople vode lahko varčuje primarna energija in zmanjšajo s tem povezane emisije, če se voda segreva s sončno energijo, toplovodnim ogrevanjem, preko sistemov sodobnega plinskega ogrevanja ali ogrevanja na olje ali s pretočnim grelcem na zemeljski plin. Uporabnika se opozori, da mora biti napeljava med virom tople vode in pomivalnim strojem kratka in dobro izolirana;

(d) nasvet, da se doziranje soli prilagodi lokalni trdoti vode, če je to primerno;

(e) nasvet, da naj se stroj polno obremeni, kadarkoli je to mogoče;

(f) nasvet, da se ne priporoča izpiranje posode pred pomivanjem v pomivalnem stroju;

(g) nasvet o najboljši uporabi možnosti za izpiranje in ustavitev, če sta na voljo;

(h) nasvet o razpoložljivosti detergentov, ki najbolje delujejo pri temperaturah, nižjih od 65 °C, in pripomorejo k varčevanju energije;

(i) nasvet o spreminjanju doziranja detergenta v skladu z vrsto in količino posode in stopnje umazanosti (na primer: polovična obremenjenost stroja zahteva manj detergenta). Opozori se na oznake na razdeljevalcu detergenta;

▼B

(j) podatke o ravneh porabe energije in vode pomivalnega stroja pri različnih programih, ki potrošniku omogočajo izbiro ustreznega programa, ki porabi najmanj energije in vode, ter tudi podatke o ravneh porabe v mirovanju;

(k) nasvet, da se pomivalnega stroja ne sme pustiti prižganega, ko je končal program, zaradi možne izgube energije v mirovanju. Priročnik navede čas, potreben za razpoložljive programe;

(l) podatke o energijskih zahtevah za naslednje: izklop, nastavitev časa (programiranje), po končanem programu;

(m) nasvet za ustrezno vzdrževanje pomivalnega stroja vključno z rednim čiščenjem filtrov, ter podatke o razpoložljivosti rezervnih delov;

(n) opozorilo, da neupoštevanje zgoraj navedenih točk lahko povzroči večjo porabo energije, vode in/ali detergenta ter tako poveča obratovalne stroške in zmanjša storilnost stroja;

(o) nasvet o tem, kako se lahko proizvod vrne proizvajalcu ob koncu uporabe;

(p) sporočilo, da je proizvodu podeljen znak za okolje s kratko razlago, kaj to pomeni, skupaj z navedbo, da je več informacij o znaku za okolje mogoče najti na spletni strani (http://europa.eu.int/ecolabel) ter da so na voljo detergenti za pomivalne stroje z znakom za okolje.

Vlagatelj izjavi, da je proizvod usklajen s temi zahtevami, in pristojnemu organu, ki ocenjuje vlogo, zagotovi kopijo priročnika.

11. **Podatki, prikazani na znaku za okolje**

Polje 2 znaka za okolje mora vsebovati naslednje besedilo:

— zelo majhna poraba energije,

— majhna poraba vode,

— oblikovano tako, da omogoča recikliranje.